



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC – DECLARATION OF CONFIRMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE DE LA CE

Zertifikat/ Certificat/ Certificat Nr.

019-0210

Die Firma  
The company  
La société

Steca Elektronik GmbH  
Mammostraße 1  
87700 Memmingen  
Germany  
www.steca.com

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt  
hereby certifies on its responsibility that the following product  
se déclare seule responsable du fait que le produit suivant

**Energiesparlampe**  
**Solsum ESL 5W**  
**Solsum ESL 7W**  
**Solsum ESL 11W**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien bzw. Normen übereinstimmt.  
which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s).  
qui est l'objet de la présente déclaration correspondent aux directives et normes suivantes.

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie  
Electromagnetic Compability – Directive  
Compatibilité électromagnétique – Directive

2004/108/EC

Niederspannungsrichtlinie  
Low Voltage Directive  
Directive de basse tension

2006/95/EC

CE – Kennzeichnungsrichtlinie  
CE – Marking directive  
Directive de Identification CE

93/68/EC

Europäische Normen <sup>1) (2 / 2)</sup>  
European Standard  
Norme européenne

EN 55 015: 2006  
A1:2007 A2:2009

EN 61 547: 1995  
A1:2000

Die oben genannte Firma hält Dokumentationen als Nachweis der Erfüllung der Sicherheitsziele und die wesentlichen Schutzanforderungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above company.

En tant que preuve de la satisfaction des demandes de sécurité la documentation peut être consultée chez la société sousmentionnée.

Memmingen, 01.02.2010

  
Ralf Griepentrog, Entwicklungsleiter



EU – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
EC – DECLARATION OF CONFIRMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE DE LA CE

**Energiesparlampe**

**Solsum ESL 11W**

**BG**

**Декларация за съответствие на европейските норми**

С настоящето декларираме, че посочените на страница 1 продукти, отговарят на следните норми и директиви:

Електромагнитна устойчивост 2004/108/E поправки 93/68/E

директива за ниско напрежение – 2006/95/E оправки 93/68/E

Приложими съгласувани стандарти и норми в частност:<sup>1)</sup>

**EE**

**EL vastavusavaldus**

Käesolevaga avaldame, et nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja standarditega:

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/E, märgistus 93/68/E

Madalpingedirektiiv 2006/95/E, märgistus 93/68/E

Kohaldatud Euroopa standardid, eelkõige:<sup>1)</sup>

**GR**

**Δήλωση προσαρμογής στις προδιαφές της Ε.Ε. (Ευρωπαϊκής Ένωσης)**

Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/E όπως τροποποιήθηκε 93/68/E

Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/E όπως τροποποιήθηκε 93/68/E

Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, διαίτερα:<sup>1)</sup>

**LT**

**Atitikties pareiškimas su Europos Sąjungoje galiojančiomis normomis**

Šiuo mes pareiškiamo, kad nurodytas gaminytis atitinka sekančias direktyvas bei normas:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/E, ženklinimas 93/68/E

Žemosios įtampos direktyva 2006/95/E, ženklinimas 93/68/E

Naudojamas Europoje normas, ypač:<sup>1)</sup>

**NO**

**EU-Overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:

EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/E med senere tilføyelser: 93/68/E

EG-Lavspenningsdirektiv 2006/95/E med senere tilføyelser: 93/68/E

Anvendte harmoniserte standarder, særlig:<sup>1)</sup>

**RO**

**Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta se declară că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele directive, respectiv norme:

Compatibilitate electromagnetică 2004/108/E, marcaj 93/68/E

Directiva CE referitoare la tensiunile joase 2006/95/E, marcaj 93/68/E

Norme europene utilizate, în special:<sup>1)</sup>

**SI**

**EU-izjava o skladnosti**

Izjavljamo, da je navedeni izdelek skladen z naslednjimi direktivami oz. standardi:

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/E, oznaka v skladu z 93/68/E

Direktiva o nizkonapetostni opremi 2006/95/E, oznaka v skladu z 93/68/E

Uporabljene evropski standardi, že posebej:<sup>1)</sup>

**Solsum ESL 5W**

**CZ**

**Prohlášení o shodě EU**

Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

Směrnicím EU-EMV 2004/108/E ve sledu 93/68/E

Směrnicím EU-nízké napětí 2006/95/E ve sledu 93/68/E

Použitě harmonizační normy, zejména:<sup>1)</sup>

**ES**

**Declaración de conformidad CE**

Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministra con las disposiciones pertinentes siguientes:

Compatibilidad electromagnética 2004/108/E modificada por 93/68/E

Directiva sobre equipos de baja tensión 2006/95/E modificada por 93/68/E

Normas armonizadas adoptadas, especialmente:<sup>1)</sup>

**HU**

**EK. Azonossági nyilatkozat**

Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel:

Elektromágneses zavarás/tűrés: 2004/108/E és az azt kiegészítő 93/68/E

Kisfeszültségű berendezések irány-Elve: 2006/95/E és az azt kiegészítő 93/68/E

Felhasznált harmonizált szabványok, különösen:<sup>1)</sup>

**LV**

**ES Atbilstības deklarācija**

Paziņojam, ka minētais izstrādājums atbilst sekojošām direktīvām jeb normām:

2004/108/E Par elektromagnētisko panesamību, apzīmējums 93/68/E

2006/95/E Direktīvai par zemspriegumu, apzīmējums 93/68/E

Izmantotās Eiropas normas, īpaši:<sup>1)</sup>

**PL**

**Deklaracja Zgodności CE**

Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Odpowiedniość elektromagnetyczna

2004/108/E ze zmianą 93/68/E

Normie niskich napięć 2006/95/E ze zmianą 93/68/E

Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi:<sup>1)</sup>

**RU**

**Декларация о соответствии Европейским нормам**

Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:

Электромагнитная устойчивость 2004/108/E с поправками 93/68/E

Директивы по низковольтному напряжению 2006/95/E с поправками 93/68/E

Используемые согласованные стандарты и нормы в частности:<sup>1)</sup>

**SK**

**Prehlásenie o zhode ES**

Týmto prehlasujeme, že sa uvedený produkt zhoduje s nasledovnými smernicami príp. normami:

Elektromagnetická zlučiteľnosť 2004/108/E, označenie 93/68/E

Smernica o nízkom napätí 2006/95/E, označenie 93/68/E

Použitě európske normy, predovšetkým:<sup>1)</sup>

**Solsum ESL 7W**

**DK**

**EF-overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:

Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/E, følgende 93/68/E

Lavvolts-direktiv 2006/95/E følgende 93/68/E

Anvendte harmoniserede standarder, særligt:<sup>1)</sup>

**FI**

**CE-standardinmukaisuusseloste**

Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:

Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/E seuraavien täsmennyksin 93/68/E

Matalajännite direktiiv: 2006/95/E seuraavien täsmennyksin 93/68/E

Käytetyt yhteensovitettut standardit, erityisesti:<sup>1)</sup>

**IT**

**Dichiarazione di conformità CE**

Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:

Compatibilità elettromagnetica 2004/108/E e seguenti modifiche 93/68/E

Direttiva bassa tensione 2006/95/E e seguenti modifiche 93/68/E

Norme armonizzate applicate, in particolare:<sup>1)</sup>

**NL**

**EU-verklaring van overeenstemming**

Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in die geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:

Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/E als vervolg op 93/68/E

EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/E als vervolg op 93/68/E

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:<sup>1)</sup>

**PT**

**Declaração de Conformidade CE**

Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:

Compatibilidade electromagnética 2004/108/E com os aditamentos seguintes 93/68/E

Directiva de baixa voltagem 2006/95/E com os aditamentos seguintes 93/68/E

Normas harmonizadas aplicadas, especialmente:<sup>1)</sup>

**SE**

**CE-försäkran**

Härmed förklarar via tt denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:

EG-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/E, med följande ändringar 93/68/E

EG-Lågspänningsdirektive 2006/95/E med följande ändringar 93/68/E

Tillämpada harmoniserade normer, i synnerhet:<sup>1)</sup>

**TR**

**EC Uygunluk Teyid Belgesi**

Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:

Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/E ve takip eden, 93/68/E

Alçak gerilim direktifi 2006/95/E ve takip eden, 93/68/E

Kısmen kullanılan standartlar:<sup>1)</sup>